



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Drug and Alcohol Testing Dépistage des drogues et de l'alcool	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> MA021-210095/A	<b>Date</b> 2022-07-22
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> MA021-21-0095	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-1-87138 (501)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-501-11547	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2022-07-11	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT <b>on - le 2022-07-28</b> Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Beck,Sue	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal501
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-3807 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Amendment 002 is raised to answer the following questions:**

**Q1:** Will there be a schedule we can put together for the work to be conducted during business hours? Or is coverage required on all days between Monday to Friday 8 am to 5 pm? Or is there an estimated volume per day?

**A1:** Testing is only required by the successful vendor for pre-employment medicals, at locations outside of Port aux Basques, NL or North Sydney, NS. This testing can be conducted during regular business hours and the volume is quite low (during peak hiring season, can be 5 per week scattered across Canada).

**Q2:** For the drug tests, are there specific substances you are looking to detect?

**A2:** POCT-7

**Q3:** What is the percentage of presumptive positives with POCT screening?

**A3:** < 1%

**Q4:** Would we need to test for extended opiates for urine per the new DOT guidelines?

**A4:** Not at this time

**Q5:** Are adulteration tests required on the POCT?

**A5:** Yes they are required on the POCT

**Q6:** Annex B #2 – In-House Breath Alcohol Test – Includes alcohol test performed in house with an Evidential Breath Testing Device provided by Marine Atlantic

- a. Will this be performed by in house Marine Atlantic Staff that are trained by vendor? Or completed by vendor in house?

This will be performed by MAI identified on site security personnel

- b. How many Marine Atlantic Staff will be trained? Only 2 would require train the trainer training, then the MAI staff would train the on site testers (about 20)

- c. Where are the Marine Atlantic Staff located? North Sydney, NS and Port aux Basques, NL

**Q7:** Annex B – Clinical Goods Supply – Marine Atlantic is requesting separate pricing for supplies. Will Marine Atlantic be purchasing supplies for in- house services from chosen service vendor?

**A7:** Yes, Marine Atlantic will be purchasing the supplies.

**Q8:** Will Marine Atlantic be choosing one vendor or multiple vendors for these services?

**A8:** Only one vendor will be selected.

**Q9:** SAP – Substance Abuse Professionals – Will Marine Atlantic accept SAP or SAE?

**A9:** MAI will consider SAE's.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED**

---

**La modification n° 002 vise à répondre aux questions suivantes :**

- Q1 :** Y aura-t-il un calendrier que nous pourrions établir pour les travaux à effectuer pendant les heures de travail? Ou la couverture est-elle requise pour tous les jours entre le lundi et le vendredi, de 8 h à 17 h? Ou y a-t-il une estimation du volume par jour?
- R1 :** Seuls les examens médicaux préalables à l'emploi sont exigés par le fournisseur retenu, à l'extérieur de Port aux Basques (T.-N.-L.) ou de North Sydney (N.-É.). Ces tests peuvent être effectués pendant les heures normales d'ouverture et le volume est assez faible (pendant la période de pointe de l'embauche, il peut y en avoir cinq par semaine à l'échelle du Canada).
- Q2 :** Pour ce qui est des tests de dépistage de drogues, y a-t-il des substances précises que vous cherchez à détecter?
- R2 :** DHL-7
- Q3 :** Quel est le pourcentage de résultats présumés positifs avec dépistage hors laboratoire (DHL)
- R3 :** < 1 %
- Q4 :** Devrions-nous effectuer des tests de dépistage des opiacés de longue durée dans l'urine conformément aux nouvelles lignes directrices du ministère des Transports?
- R4 :** Pas pour l'instant.
- Q5 :** Des tests d'adultération sont-ils exigés sur le DHL?
- R5 :** Oui, ils sont exigés.
- Q6 :** Annexe B n° 2 – Test interne d'alcoolémie – Comprend le test d'alcoolémie effectué à l'interne avec une vérification de l'alcoolémie effectuée par Marine Atlantique
- a. Est-ce que ce sera fait à l'interne par le personnel de Marine Atlantique formé par le fournisseur? Ou rempli par le fournisseur à l'interne?  
Ce travail sera effectué par le personnel de sécurité du site désigné par Marine Atlantique.
  - b. Combien d'employés de Marine Atlantique recevront une formation? Seulement 2 nécessiteraient la formation des formateurs, puis le personnel de Marine Atlantique formerait les vérificateurs sur place (environ 20).
  - c. Où se trouve le personnel de Marine Atlantique? À North Sydney (N.-É.) et Port aux Basques (T.-N.-L.)
- Q7 :** Annexe B – Approvisionnement en biens cliniques – Marine Atlantique demande des prix distincts pour les fournitures. Marine Atlantique achètera-t-elle des fournitures pour les services internes du fournisseur de services choisi?
- R7 :** Oui, Marine Atlantique va acheter les fournitures.
- Q8 :** Est-ce que Marine Atlantique choisira un ou plusieurs fournisseurs pour ces services?
- R8 :** Un seul fournisseur sera sélectionné.
- Q9 :** PT – Professionnels en toxicomanie – Marine Atlantique acceptera-t-elle des professionnels en toxicomanie (PT) ou des spécialistes en toxicomanie (ST)?
- R9 :** Marine Atlantique acceptera les ST.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**